

LBRIS

We know  
books

## In Honour of Hilke

I dedicate this book to my ten grandchildren, Phoebe, Lara, Thomas, Catherine, Jonathan, Francis, Rebecca, Isabelle, Alex and Lewis, and to all young people across the world.

# Hilke's Diary

*Germany, July 1940-August 1945*

Edited by Geseke Clark

TEMPUS

First published 2008

Tempus Publishing  
Cirencester Road, Chalford,  
Stroud, Gloucestershire, GL6 8PE  
www.thehistorypress.co.uk

Tempus Publishing is an imprint of The History Press

© Geseke Clark, 2008

The right of Geseke Clark to be identified as the Author  
of this work has been asserted in accordance with the  
Copyrights, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this book may be reprinted  
or reproduced or utilised in any form or by any electronic,  
mechanical or other means, now known or hereafter invented,  
including photocopying and recording, or in any information  
storage or retrieval system, without the permission in writing  
from the Publishers.

British Library Cataloguing in Publication Data.  
A catalogue record for this book is available from the British Library.

ISBN 978 0 7524 4513 7

Typesetting and origination by The History Press  
Printed in Great Britain by Ashford Colour Press Ltd, Gosport, Hampshire

## Contents

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Acknowledgements    | 7   |
| Foreword            | 9   |
| Hilke's Diary       | 15  |
| Postscript          | 99  |
| Background Notes    |     |
| Henning's Story     | 111 |
| Geseke's Story      | 113 |
| Brigitte's Story    | 115 |
| Regine's Story      | 115 |
| Deutsche Heimschule | 117 |
| St Nikolai Church   | 121 |
| Timeline            | 123 |
| Maps                | 126 |

LIBRIS

We know  
books



*Hilke, c.1935.*

## Hilke's Diary

HBRIS  
D. 21.7.1940.We know  
books

Der erste Tag der Reise, ich  
 war in der Nacht 4. November von  
 Hamburg in. meine Eltern  
 waren noch. Ich fuhr am  
 21.12.1939 nach Ostpreußen zu  
 Arthur und in. Tante Erika.  
 Es war ein sehr kalter Winter.  
 Ich ging oft wandern in  
 den Wald, um Jagd zu machen.  
 Ich fuhr.  
 Der zweite Tag der Reise, ich war  
 in der Nacht 5. November von  
 Hamburg in. und am nächsten Tag.

The first page of Hilke's diary.

27th July 1940

I was given this diary when I had been separated from Hamburg  
 and my parents for exactly seven months. On 27th December  
 I arrived here in Meisenheim to stay with Uncle Herbert and  
 Aunt Erika. It was a very cold winter. I often went tobogganing  
 and walking in the wood and saw deer and hares.

To this diary I will entrust both my joys and sorrows.

4th August 1940

Today I received a letter which said that my parents want me to  
 stay here until 1st September. The holidays have been extended.

5th August 1940

Today I saw a swarm of bees fly out. They were hanging like  
 a bunch of grapes on the tree. Then the beekeeper came and  
 collected them from the tree. I went quite close to it.



A sample of a honeycomb.

LBRIS 16th August 1940 We know books

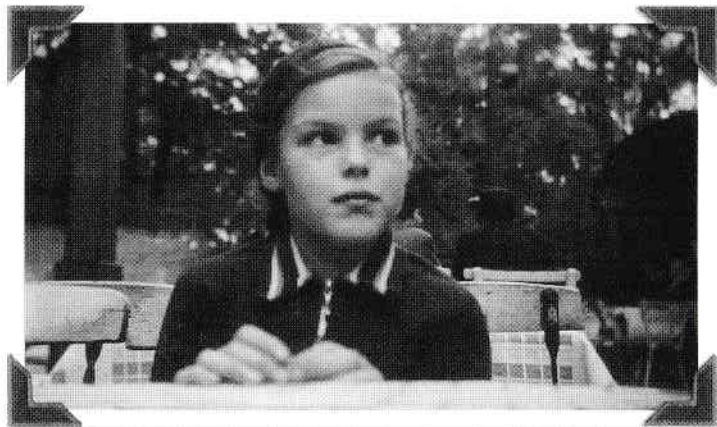
LEBRIS

We know  
books



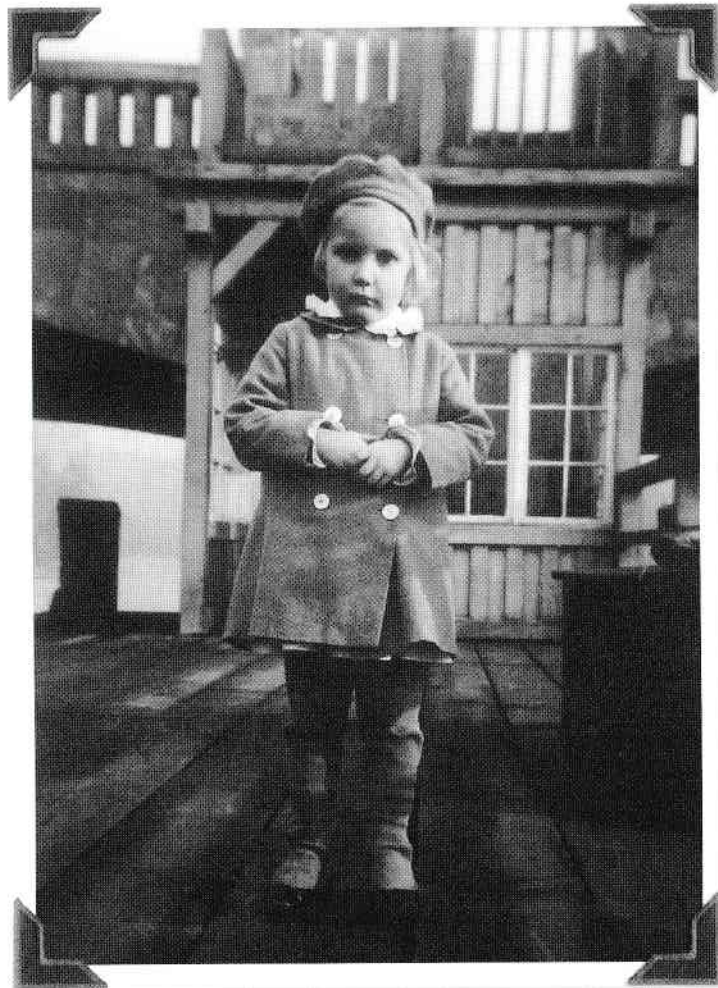
Left: *Hilke*, c.1934.

Below: *Hilke in a tracksuit*, c.1937.



27th September 1940

Today I have been away from Hamburg for exactly three quarters of a year. Today we have been filmed as a Christmas present for Mummy and Daddy. Tomorrow Henning will go back to Hamburg, because school starts again on September 30th. We three girls (Geseke, Brigitte and me) will stay here.



*Geseke by the river Alster in Hamburg*, 1938.